

# 聲 NANSING 廣

HARGA ABONNEMENT:  
Indonesia 3 boelan f 3.50  
Bajar boelanan sboelan „ 1.20  
Loear Indonesia „ „ „ 6.—  
Abonn. paling sedikit 3 boelan.  
Pembajaran lebih doeloe.

TERBIT SABEN HARI, KETJOEALI HARI MINGGOE DAN HARI RAJA.

Directeur - Hoofdredacteur: OBI KIE HOK.

Administrateur: TAN SIN KOEAN.

Bureau Redactie en Administratie Gang Besen 7, Semarang — Telf. No. 1815.

HARGA ADVERTENTIE  
1 regel 40 cent, boeat satoe kali  
moet paling sedikit harga f 4.—  
Berlangganen di itoeng tarief  
lebih moerah.

N.V. Elect. Druck. v.h. Tan Sin Koan, Semarang.

## Persariketan Tiga.

Yen Hsi Shan kadjeput sendirian.

Satoe warta jang datengnya ada di loear doegaanja orang banjak, adalah itoe kabaran tentang bersariketnya Chiang Kai Shek sama Feng Yu Hsiang.

Jang Chiang Kai Shek aken bersariket sama Chang Hsueh Liang ini tida mengheranken orang, sebab maskipoen Chang Hsueh Liang tida berdiri di fi-hakna pamerentahan centrala, tapi dalem perang antara Chiang Kai Shek di satoe fihak dan Yen Hsi Shan & Co. Feng Yu Hsiang di laen fihak. Chiang Jr. tetep tinggal neutral, dijad ber-sariket sama Chang Hsueh Liang di segala waktoe bisa kedjadian.

Kaloe warta di atas ada be-toel jaitoe sekargan di Tiongkok ada persariketan antara Chiang Kai Shek jang mewakilin pame-renta Centrala, Chang Hsueh Liang dan Feng Yu Hsiang, ini kabaran boeat ka-sakean kalinja tjoeana mengendoenjen, jang pemimpin-pemimpin militair di Tiongkok, tida merasa toendoek sama kaokeasa'nnja pamerentah, djika tida demikian, tentoenja pamerentah tida perloe adaken persariketan sama marika itoe, sebab sebagai orang-orang jang di bawah prentahnja pamerentah centrala di segala waktoe pame-renta bisa goenaken marika poenja tenaga, kapen pamerentah perloe sama bantoeannja.

Sebaliknya dengan bikin persariketan itoe dijadi berarti, bahoea Chang Hsueh Liang berkoeasa sendiri, dan Feng Yu Hsiang djoega pegang kaokeasa'an sendiri.

Biar bagimana djoega kita maa-sih tida pertaja, jang persariketan itoe dilakoeen dengan satoe-loesja hati, teroetama tida boeat Chiang Kai Shek.

Siapa jang ikoetin perkara-persariketan jang kedjadian di Tiongkok tento aken taoe, bahoea Feng Yu Hsiang itoe soedah berkalikali membalikin blakang pada tjoekongka sendiri.

Doele ia dijadi orangnya Wu Pei Fu, ia soedah chianat itoe bekas sioetjai, sampe soldadoen-jang sang madjikan brantakan, dengen berachir Wu oendoerken diri dari medan politiek dan dari kalangan militair. Betoel sekargan Wu masih hidoe, tapi ia soedah tida dijadi panglima perang jang actief lagi. Orang tida bisa blang, bagimana Wu poenja sakit hati terhadape pada Feng itoe.

Kamoedian Feng Yu Hsiang dijad pembanteno Chang Tso Lin, tapi djoega itoe dictator dari Manchuria soeda dijad teramat menjes mempoenja pembantoe sebagai Feng. lantaran Feng soeda mengantem sendiri Chang Tso Lin poenja tentara, waktoe Chang lagi kadjeput soesah, dan djika itoe waktoe Chang Tso Lin tida

dapet bantoean dari tentara Japan (?) jang menjaroe dijadi soldadoe Tionghoa, nistja siang-siang kadoedoekannja Chang Tso Lin soeda terpental. Lantaran dateng itoe bantoean jang tida terdoea, Chang Tso Lin bisa toeloeng dirinja, dan kasoedan-jan Feng Yu Hsiang djoegal Peking boeat 2.000.000 dollar pada Chang Tso Lin, kamoedian ia sendiri oendoerken dirinja ka Kalgan, dimana ia bersarang dan menoenggoe koetika jang bagoes boeat bergerak lagi, djika ada kaeoenging bagir dirinja.

Begitoelah ia soeda toeroet mendiriken pamerentahan Nanking jang sekaran ini, tida boeat ka-sakean kalinja ia soeda brontak melawan toean, hingga boekan sedikit terbitken sengsara dan kaeoenging pada rajat negri.

Secarang sasoedanja keadaan terdesek, dan tida ada djalan lagi jang terboeka boeat ia poenja diri, Feng soeda adjak bermoefa katan sama Chiang Kai Shek, dengen kasoedan timboelna itoe persariketan tiga boeat melawan pada Yen Hsi Shan.

Kita tida sangkal, bahoea tak-tiekna Chiang Kai Shek ada tjer-dik, jalab dengan goenaken tenaganja Feng Yu Hsiang dengen dijandijken aken dikasih provin-cie Shansi, itoe generala nanti la brak sendiri ia poenja bekas ka-wan sariet (Yen Hsi Shan), taping itoe tindakan di blakang hari tida kombali terbitken ketiwa ba gi Chiang Kai Shek dan pame-renta bisa goenaken marika poenja tenaga, kapen pamerentah perloe sama bantoeannja.

Tjoema sadja kita lebih pertaja, jang persariketan dan perdamian jang didapetna dengan tjerda demikian tida bakal kekal adanya.

Satoe orang jang soedah ber-toeloeng chianat tida nanti ia bisa tinggal setia. Boekoe-boekoe hija-kat ada mengendoenjok boekti-kektinja. Tjo Kat Liang jang begitoe pande brangkali tida aken dijadi mati dalam oesia moeda djika ia tida toeroet kainginannja Lauw Pie boeat kash pengam-poenaan pada Goei Jan jang hen-dak dihooek tabas batang lehernja, lantaran berchianat pada tjoekongka.

Kita rasa ada djalan lebih baek djika pamerentah Centrala bisa berlakoe lebih bengis dan djangan kasih ati pada segala panglimanja jang brontak, sebab dengan se-baliknya adjak kaoem pembrontak bersariket. tjoema-tjoema mem-briken tjonto pada laen-laen djen-dral keparat boeat tida ambil perdoeli sama segala titah dan prentahnja pamerentah.

1. Kira-kira dalem taon 1928 pamerentah (Negeri) dawa saorang nama Oesman di moeka Lan draad di Serang. soepaja Oesman kaloe aratawé dikaloearken dari sabidang tanah di desa Parigi (district Tjiraoes). Sebabnya demikian ialah kerna tanah itoe dika taken kapoenja'an Negeri (lands domein) dan Oesman tida poenja hak atasnya. Oesman mendjawab, bahoea ia dapat tanah itoe dari mertoenaan, jang soedah dapat idjin dari toean tanah Tjikandi litir aken boeka itoe tanah. (Tanah itoe doeloe masoek tanah particulier).

Saorang bernama Hadji Sata koekaten katerangan Oes-man itoe. Ini saksi toeroet dide-nger oleh Landraad.

Pada tanggal 21 Augustus 1928 Landraad beri poetoesan dalem perkara ini, Permintaan pamerentah dikaberkelen, kerna Oesman tida dapatken boekti-ken dengan tjoekoep, bahoea ia ada hak atas tanah jang dijad perselisihan itoe, (Satoe saksi tida boleh dipertajua menoroet wet).

Oesman naek appell pada Raad van Justitie di Betawi.

Dengen poetoesan tertanggal 11 Januari 1929 Raad van Justitie terboet batalken poetoesan Landraad Serang. Raad van Justitie berpendapat, bahoea pa-merentahlah jang haroes boekti-ken, tanah jang doeloe masoek

ta'an jang sama sekali tida disang-ka soedah terbitken banjak per-tengkar, baek debat dengan berhadepan satoe dan laen, maoe-poen dengan toelisan, teroetama dalam kalangan ahli-ahli hoekoem.

Kita inget, dalem vergadering

terseboet di atas, toean H.O. Tjokroaminoto ada kataken sambil

tersenoem kira-kira brikoet :

„Memang senang sekali, djika

sembarang orang ada poenja

atoeran, seperti peratoeran negri

teng d o m e i n v e r k l a r i n g

itoe. Sakiranja saja boleh ber-

peratoeran demikian, pada soe-

toe waktoe saja dapat doeoeki

sabidang tanah, tak perdoeli sia-

pa jang poenja. Barang siapa

jang maoe ganggoe saja, padania

saja kataken : „Saja jang poenja

tanah ini. Siapa jang bilang, ia

jang poenja, berilah boekti lebih

doeloe.“ Djikaloe ia tida bisa ber-

boekti itoe, hendaklah ia berla-

looe dari itoe tempat!...“

Oeraian toean Tjokroaminoto

itoe disamboet orang banjak jang

berhadil di rapat oemoem itoe

dengan sanget goembira. Hal

mana memboektiken, bahwa toe-

reot anggepan oemoem, theorie

seperti terdapat dalam domeine

verklaring itoe ada soeatoe the-

orie jang aneh!

Memang oeraian seperti dite-

rangkan di atas tentang itoe dome-

ineverklaring, boekan perkata-

an perkataan jang dikaloearken

oleh saorang demagog, sebab

beralesan banjak djoega pada

kadek.

Pamerentah dari doeloe be-

pendapatan, bahoea bewijlast

(kewajiban boeat boekti-ken)

ada terserah pada fihak jang kataken, saseatoe bidang tanah ada ia

poenja. Bila tida dapat ia boek-

tiken jang dikataken jang maka

fihak lawan negri (pamerentah)

itoe, sebagai eischer atauwa ge-

daage, dihalahken perkara dan

tanah tetep miliknya negri.

Pendirian seperti diterangkan

diatas, dengan berteroet te-

rapingan, boekan perkataan

sedeng Khoo bakal brangkat ka

Engeland dan laen-laen negri di

Europa boeat verlof dan djoega

batek oeroesan dagang.

Marika berdoea aken jakinken

techniekna tennis lebih djoega

soepaja sakombalinja di Tiongkok

bisa daptet kamadjoean lebih be-

ser. (P.S.)

—o—

### Congres Islam.

*Het Nieuws* dapat kabar, bahoea dalem boelan December j.a.d. Gaoet aken diadaken congres besar atas initiatief dari P.S.I. Maksoednaa adalah boeat koempoelken dibawah satoe ben-dhera semoea partij-partij jang mempoenjai sebagi dasar igama Islam. Dihari kamoedian hendak diadaken satoe Federasi dari se-moea partij pol'tiek, jang mem-poenjai igama sebagai dasar.

Menoeroet anggepan dari pemimpin-pemimpin dari P.N.I. satoe pergerakan rahajat jang tida berdasar atas igama, tida bisa ideopoean. Menoroet anggepan dari pemimpin-pemimpin dari P.N.I. satoe pergerakan rahajat jang tida berdasar atas igama, tida bisa ideopoean.

Itoe congres Islam, diadaken dipoesat dari pendoedoek-pendoedoek yang bisa dianggep ada-sanget fanatiek, maka djoega ada berarti besar. Djikaloe congres kasanapean, nistja itoe niatan jang telah dikandoeng lama dari toean Tjokro boeat diriken „pan-Islamisme“, tentang mana Dr. Tjipto telah bitjaraken dalam soerat-soeratnya pada Ir. Soekarno aken kasampean.

—o—

### Ir. Soekarno c.s. didepan Landraad.

Dalem papreksa'an perkaranja ir. Soekarno c.s. oleh landraad di Bandoeng hari Kemis jl. saksi Soeeng kasih keterangan, ia bikin examen jang diambil oleh mt. Kartono dan Soejadi. Saksi tida taoe siapa jang briken angka angka boeat pakerja'an. Ia bilang, itoe toelisen jang ber-terang, jang soedah dapat idjin dari toean tanah Tjikandi litir aken boeka itoe tanah. (Tanah itoe doeloe masoek tanah particulier).

Saksi bernama Hadji Sata koekaten katerangan Oes-man itoe. Ini saksi toeroet dide-nger oleh Landraad.

Pada tanggal 21 Augustus 1928 Landraad beri poetoesan dalem perkara ini, Permintaan pamerentah dikaberkelen, kerna Oesman tida dapatken boekti-ken dengan tjoekoep, bahoea ia ada hak atas tanah jang dijad perselisihan itoe, (Satoe saksi tida boleh dipertajua menoroet wet).

Oesman naek appell pada Raad van Justitie di Betawi.

Dengen poetoesan tertanggal 11

Januari 1929 Raad van Justitie

terboet batalken poetoesan Lan-

draad Serang. Raad van Justi-

tie berpendapat, bahoea pa-

merentahlah jang haroes boekti-

ken, tanah jang doeloe masoek

ta'an jang poenja.

—o—

Voorzitter: Siapa?

Saksi: Nederland.

Voorzitter: Kaloe begitoe „me-

roeboecken imperialisme“ berarti

djoega „meroeboecken Negri

Soerabaya aken di pindah ka

Soerabaya.

—o—

Blanda", dimana saksi laoce me-njaoet bahoea imperialisme ada internationaal.



## VITESSE:

Frey  
Hamaer Noorsaid  
Verduin Akoean Tope  
Smidt Delhayne Kneefel  
Koopman Amat  
O  
Yauw Siong Siauw Koan  
Tje Koan, Tje Liang, Ping Hwie,  
Hian Gin, Tik Liam, Thiam Pit,  
Ik Sin, Dijit Sien,  
Yauw Ling.

## TSING HUA HUI:

Dengan sigra kita liat Vitesse menjerang, tetapi hasilnya nihil, Lantas Tje Liang c.s. bikin door braak jang sampe bikin berbabaj doelnya Vitesse. Permainan batre dilakokeen beloen 10 minuut Tje Liang soeda tjtak goal jang pertama dan 5 minuut kemeoedan dari djaoe itoe speler kombali soeda bisa roba stand mendjadi 2-0. Goal jang nomer tiga djoega ada dateng dari itoe speler, dan sampe waktonea mengaso stand ada tinggal tetep 3-0.

Dalem bagian kedoea dari deket Tje Liang kombali soeda bisa roba stand mendjadi 4-0 dan dari satoe penalty 12 pas, itoe speler jang didjadiken algodjo soeda bisa roba poela stand mendjadi 5-0. Goal jang nomer 6 ada boeat rekeningna Ping Hwie, dan nomer 7 lagi ada dateng dari kakinja Tje Liang. Sebentar sabeloennja permainan dibrentiken Tje Koan soeda bikin djangkep stand 8-0 dan Vitesse soeda kirim poelang dengen kekalahan jang begitoe banjak (V.)

-o-

## S.C.F.A. di Soerabaja.

(Hari pertama).

S.C.F.A. - Bondselftal 5-2.

Kombali Bondselftal Soerabaja, jang ini taon djadi kampioen Java, telah alamken kekalahan dari team loear negri. Ini kali ia dimakan oleh S.C.F.A., kampioen Singapore dengan angka angka 5-2. Ini kekalahan boekan disebabkan lantaran Soerabaja pandeng enteng pada moesohnja, berhoeboeng sama iapoena 4 pertandingan di Batavia, Bandoeng dan Malang, jang semoeanja tida bisa dibilang dimenangkan olehnya taapi hanja Soerabaja memangnya kalah koet dan kalah tactis dalam segala galanja.

Spelers Soerabaja rata-rata, katjocali Bakhuys telah maen boesoek sekali; ini jang mengenakken di bagian voorhoede, samertara di bagian achterhoede tjoema Th. Jahn satoe sadja jang maen paling radjin dan bagoes. Sedeng begitoe adanja hal boeat adresna Soerabaja, adalah boeat Singapore kita moesti pake laen lagoe lagi, jaitoe semoeanja telah kasih oendjoek permainan jang serba bagoes. Iapoena takiek long-passing, selaloe digoenaen dengan djiroe dan bagoes, adalah jang djadi sebab jang paling teroet-tama kenapa sampe achterhoede Soerabaja dijdi kelepek.

Pertandingan berdjalan dengan spannend, dimana masing-masing poena kekoetan ada berimbang betoel-betoel. Aken tetapi maskipoen begitoe, toch Soerabaja soeda moesti menjerah kalah, sebab sedeng ia poena serangan tida begitoe berbahaja, adalah Singapore kaloe kliatan hong-hiam sekali. Khoon On di sajap kanan adalah jang paling baek, hingga kita boleh oepamaken ini speler precies seperti Tso, itoe kanan loear dari Loh Hwa jang terkenal.

Djoemblahnja penonton boeat satoe Internationale-wedstrijd seperi ini kali, tida bisa dibilang toekoep besar.

Atrap dilakokeen oleh waarnemend burgemeester Ten Poorten sedeng referee jang pimpin adalah Cobus, jang telah djalanken kewadijbanja zonder tertjela.

Pasangan.

## Singapore.

Ah Kow  
Yok Loong Gook Soo  
Mee Onn Ah Hui Boon Lay  
Choo Lim Philip Young Tiong  
Ban  
Khoon Onn Kam Tin  
Priester O L. Jahn  
Voll Bakhuys Hian Gwan  
Overbeek Bloem Th. Jahn  
Hian Gwan  
Chin Hoat Boyer  
Hok Gie  
Soerabaja.

Soerabaja tida nanti bisa kombali ken itoe kekalahan.  
Beberapa menit lagi liwat zonder terjadi hal-hal jang penting. Pertandingan tinggal tida lama lagi, waktoe Bakhaus bisa briken satoe groundshot, jang oleh keeper Ah Kow tida bisa ditangkap lagi, hingga ini pertandingan jang dilakokeen pada hari Saptoe, sebagai pertandingan pertama dari S.C.F.A. di Soerabaja, berachir dengan 5-2 boeat kaoentoengna itoe kampioenen dari Singapore.

(Hari kedoea).

S.C.F.A. — Tionghoa 0-1. Menilik bagimana di hari pertama S.C.F.A. bisa poekel Bondseltal sampe 5-2, soenggoe tida satoe orang banja doega, bahoea dalam ini pertandingan melawan Tionghoa fihaknya Singapore bakal kena dikalahkan,

Tetapi satelat orang liat bagi mana radjini adanja permainan dari spelers Tionghoa, jang rata-ra ta, katjoeali Kauw Sing di half-back kiri dan Hong Djien di wing kiri, telah maen dengan ba goes sekali. Bintangnya voorhoe de adalah Sie Lok dan sebagain paling besar dari serangannya Tionghoa djalan dari ini djoroesan. Begitoepon itoe goal jang satoe-satoeno telah terjadi koetika Sie Lok kirim voorzet manis, kemoeedan ditrima oleh Ping Gwan dengan satoe tembakan, aken tetapi bola bentuo tiang goal dan mentan dalam lapangan lagi. Boon Lim laloe samber dan satelat berdiri dengan satoe positie jang enak betoel-betoel, laloe kirim tembakan jang sama sekali soeda tida bisa ditjege lagi, kendati oleh satoe keeper jang bagimana pande selapoen.

Fihak Singapore tetep kasi oedjok permainan seperti kemaren na, jaitoe rata-rata bagoes.

Djoemblahnja penonton tida be dah terlaloe djaoech djika dibandekken sama di hari pertama. Oeang entre iang soeda ditrima dalam match ka satoe adalah f 1.900.—sedeng ini kali poen koe rang lebi ada begitoe djoega.

Pimpinan berada dalam tangan na referee Weggeman dan pertandingan dimoelain pada djam 4.45. Pasangannya Singapore tjoema diganti satoe, jaitoe tempatna Ah Hui diambil oleh Kiet Hoo, samertara Tionghoa madjoeken elst seperti berikot:

Hok Gie  
Chin Hoat, Khing Tjo  
Siauw Tjiong, Hian Bie, Kauw Sing  
Ping Gwan, Kok An, Boon Lim  
Sie Lok, Hong Djien.

Sebagimana bisa diliat, Tionghoa telah kloear dengen satoe invaller, jalah boeat Hian Gwan.

Permainan dari bermoeela sampai sa'at jang paling achir selaloe ada berimbang sadja, dan dari sebab doea2 fihak tida main dengan forsich, makanan ini pertandingan djarang sekali ditioep boeat freekick.

Sampe sekean menit lamanya masing-masing poena voorhoede bergantian lakoeken serangan zonher hasil. Baik Hok Gie maopeen An Kow tida djarang tri na pelor-pelor, tapi semoeanja tida begitoe soesa, hingga ini doea keeper jang kasih oendjoek permainan bagoes, telah tangkepin sadja zonher terlaloe soesa.

Begitoeolah bola tetep moendar mandiri ka masing-masing fihak poena kalangan.

Chin Hoat dan Khing Tjo ada satoe backstel jang soesa sekali diliwatian, dan demikian poen Gook Soo dan Yook Loong tida maoe kalahsama moesoenia ite semoea bahaja jang aken dateng.

Pertandingan berdjalan teroet-zonder terjadi apa-apa, koetika dengen koenjoeng-koenjoeng Singapore mendesk setara heibat sekali, dalem mana iaorang bisa tjtak goal jang kelima.

Moelei dari sini orang soeda bisa doega lebih doeloe, bahoea

bentoer tiang goal seblah kiril dan menial lagi ka dalem lapangan. Dari depan Boon Lin njerobot dan achirnya trima itoe koelit boender, kamoedian kiri mimis, jang ini kali tida bisa diteloeng lagi oleh Ah Kow, hingga dengan begitoe Tionghoa leading 1-0.

Sasodanjan terjadi ini doelnt, permaenan dijai lebi menarik, tapi sampe halftime tida terjadi doelpunt lagi.

Babakan kadoea dilandoetken dan tetep kekoetan ada sepadan betoel-betoel. Kaloe tida Tionghoa jang diserang oleh Singapore, adalah bentengnya Ah Kow disatronin oleh koening-ite.

Di antara itoe sakean banjak seraagan bisa ditjege 2 kali Boon Lim kirim tembakan, jang sajang sedikit keatas, samentara boeat Singapore adalah koetika binnantrio bisa liwatian Chin Hoat, tapi dengen sebat Hok Gie madjoe dan trabas voorhoede moesoech, jang mana soeda berhasil.

Dalem tempo 10 menit diwaktoena pertandingan, aken brenti Singapore teroet-meneroes dikontji, tetapi toch tida terjadi doelpunt lagi, hingga ini pertandingan diken boear dengen stand tetep sepi diatas.

Winner di hari pertama Singapore telah dapet satoe beker pembrarian dati Deen Brothers sedeng Tionghoa sebagai winner di hari kadoea dapeten satoe cup, begitoeolah kita poena verslaggever toelis.

Dda 15 Singapore bakal maen di Malang melawan sama Hak Sing Hwie, dan pada ddo. 17 kombali maen di Soerabaja diwakto malem, melawan T.H.O.R.

-o-

## Trio — Oliveo 1-1.

Kemaren sore boeat competitie V. I. S. (Voetbalbond Indonesia Semarang) dimana veld Semarang-Oost telah diadaken pertandingan antara Trio versus Oliveo jang berachir seri, jalah Trio masoeken satoe goal dan djoega Oliveo tjtak satoe goal

-o-

## Dagang.

### KABAR DAGANG.

Oleh kita poena Speciaal Pem-bantoe.

Surabaya, 13 Oct.

Goela. Keadaan pasar goela masih sepi sadja dan harganya ampir tidak berobah. Boeat SHS sedia, Samarang, soeda didjoewal dengen harga f 8.50, dan HS sedia, f 7.5/8.

Sama VJP belon ada kedengaran ada kedjadian pendjoelan,

Noteering dari New York tida ada, dan London kasi tjetetan tida ganti.

Braas Pasarja ada sepi dan harganya semingkin merosot. Bras Sioka, moeatan Oct.-Nov. soeda kedjadian dengen harga f 5.90. Sedeng boeat ogot baroe, cif Jan.-Febr. ada ditawarkan oleh Rangoon dengen harga f 5.70. Tapi ternjata, pembeli masih soeka bersenar.

Braas Huller dari padi boeloe Krawang, soeda didjoewal dengen harga f 8.15 boeat prompt atawa sedia brangkat menoeroet tjonto. Sedeng boeat jang levering boeloe djiroe ada ternjata, orang tida goembira.

Braas Pehtjiam poen soeda di-djoewal dengen harga f 7.05, trima atas kreta fabriek. Boeat ini harga, sekarakar ada soesah dapeken pemberi lagi.

Kedele. Noteering dari Dai-ren ampir tida ganti dan keadaan pasar kedele Taylian ada sepi se-kali.

Boeat kedele sedia soeda banjak didjoewal dengen harga f 7.20.

“Dan kaoe mak propot telah menjelatek dalem djengkannja sambil gablok gegernja si doeda; „maoe berlakoe tjept-jeptet tjoema tema si manis.”

“Huh, apa kaoe memaan omong sadja?” kata King Sin sambil egozin badanja sasoeda kasep kegablok.

“Kaloe memang kaoe”.... berserue mak djomblang sembari tawaran dan kombali geblokin King Sin.

“Hei, akoe tida soedi qao-koen padamoe, toeang bangka!”

“Tida pertajalah sama akoe poenja pinter bitjara,” kata mak boeoeng dengan oetjapken satoe pepata: “Joe Jan Tjihian Lie Lay Siang Hwie; Boe Jan Twie Bin Poet Siang Hong!”

“Djangan Boejan, hei, akoe maoe bagiman djoega moesti Joe-

“... dan kaoe mak propot telah menjelatek dalem djengkannja sambil gablok gegernja si doeda; „maoe berlakoe tjept-jeptet tjoema tema si manis.”

“Huh, apa kaoe memaan omong sadja?” kata King Sin sambil egozin badanja sasoeda kasep kegablok.

“Kaloe memang kaoe”.... berserue mak djomblang sembari tawaran dan kombali geblokin King Sin.

“Hei, akoe tida soedi qao-koen padamoe, toeang bangka!”

“Tida pertajalah sama akoe poenja pinter bitjara,” kata mak boeoeng dengan oetjapken satoe pepata: “Joe Jan Tjihian Lie Lay Siang Hwie; Boe Jan Twie Bin Poet Siang Hong!”

“Djangan Boejan, hei, akoe maoe bagiman djoega moesti Joe-

Koffie. Harganja ada naek. Boeat koffie sedia, jang baek soeda didjoewal dengen harga f 31, dan Faq Oct. Dec. f 32, nominal.

Palembang-koffie. Boeat sedia ada ditawarkan harga f 19, dan diminta f 18.50.

Gapel. Harganja tida ganti dan jang sedi soeda banjal didjoewal dengen harga f 1.30, trima atas kretat Semarang.

Tepong-gapel. Boeat levering October soeda didjoewal dengan harga f 1.60. Pasar lembek dan sepi.

Dagoe. Soeda banjak didjoewal boeat fabriek koffie dengen harga f 2.40, trima atas kretat Tiongkok f 7.75.

Katjang-idjo. Kwaliteit Bima (Samsik) soeda didjoewal dengan harga f 6.25, dan jang dari Tiongkok f 7.75.

Mritja poeth. Pasarnya ada sepi dan harganya poen ada lembehan poela. Boeat sedia, soeda didjoewal dengan harga f 50.—

Tjengkeh. Kwaliteit Sumatra soeda didjoewal dengan harga f 7.60.

Bidjijarak. Boeat afkomend ada ditawarden dengan har-

ga f 7.37½.

-o-

## Kawat.

### ROEPA—ROEPA.

Keadaan di Tiongkok. Menoroet kawat dalem s.s.k. Tionghoa, antara Chang Hsueh Liang dan Feng Yu Hsing soeda didapatkan katjotjokan boeat blink loedes Yen Hsi Shan poenja pengaroeh dalem provinse² di seblah Lornja soenege Koening (Huango), dan marika njataken setoedoeng dengan Chiang Kai Shek poenja circulair telegraf boeat himpoenken satoe persidangan rajat. Aken totapi laen fihak ada kabarken, jang Feng Yu Hsing soeda kirim ia poenja adviseur, Shu Chung Chow, lekas-lekas brangkat ka Moskwa via Mongoli, perloe boeat adaken pembitjara'an sama Karakan, Sovjet, poenja salah satoe commissaris negri. Djoega

-o-

Sebagimana bisa diliat, Tionghoa telah kloear dengen satoe invaller, jalah boeat Hian Gwan.

Permainan dari bermoeela sampai sa'at jang paling achir selaloe ada berimbang sadja, dan dari sebab doea2 fihak tida main dengan forsich, makanan ini pertandingan djarang sekali ditioep boeat freekick.

Sampe sekean menit lamanya masing-masing poena voorhoede bergantian lakoeken serangan zonher hasil. Baik Hok Gie maopeen An Kow tida djarang tri na pelor-pelor, tapi semoeanja tida begitoe soesa, hingga ini doea keeper jang kasih oendjoek permainan bagoes, telah tangkepin sadja zonher terlaloe soesa.

Begitoeolah bola tetep moendar mandiri ka masing-masing fihak poena kalangan.

Chin Hoat dan Khing Tjo ada satoe backstel jang soesa sekali diliwatian, dan demikian poen Gook Soo dan Yook Loong tida maoe kalahsama moesoenia ite semoea bahaja jang aken dateng.

Lantas boeat ka sekean kali-jan Sie Lok dikasi bekerjaa. Satoe voorzett dikirin, ditrima oleh Ping Gwan dengen diberikan satoe goal.

Boeat kedele sedia soeda banjak didjoewal dengen harga f 7.20.

ada dikabarkan Dr. Wang Ching Wei katanja aken singkirken dirinya ka Moskou.

Parla tinggal 10 October, djestroe aia dirajaken Wu-chang-day, Chang Hsueh Liang soeda trima dijabatan jang ditawarkan oleh pemerintah Nanking, sebagai vice-commandant dari pa-seukan darat, laot dan edara, Oepat ara penrimian itoe dijabatan dilakokeen di Moekden.

80 orang dibakar a dalem gedaja.

## FEUILLETON

R. A. SRIWOELAN

Drama di Vorstenlanden.

Di larang orang mengoetip  
ketjoali dengan idionja  
si pengarang.

Cleh RAWAN.

48

Hai Marsidi! Djangan'ah kamoe nanti berdoesta, djawablah dengan sebenarnya, karena kalau kamoe tidak bohong, dan soeka mohon ampoen merasa kesalahanmoe, tentolah akan koeampoeni djoega. Akoë soedah tahoe, bahoe kamoe telah masoek dalam perkoempoelan politiek, boekan?"

"Tidak toean, hamba tidak masoek perkoempoelan itoe, hanjalah masoek perkoempoelan P. B., dan hamba menjadi bestur P. G. H. B. tjabang „Semarang".

"Ah, tidak oesah omong kosong akoe soedah tahoe. Djanganlah banjak moeloet".

Kalau toean, tidak pertajah akan hamba, apakah goenanja hamba ini ditanai?"

Hai, Marsidi djangan moengkir. Moedah sadja orang menggerakkin biberja, tapi kaloe bohong, ta' berharga sepeser sadja. Akoë soedah taoe dengan terang, bahwa kowe masoek dalam perkoempoelan politiek disini. Kamoe menjadi bestur P.G.H.B. hanja diboeat selimoet, diboeat topeng agar tidak diketahoei. Kamoe soedah mengasot kepada teman-temanmae goeroe, soepaja masoek menjadi lid perkoempoelan politiek.

Koetika tanggal 5 ini boelan antara djam 8 sampai djam 12, kamoe mendatangkan 10 orang goeroe keroemahmoe, meroendengken hal politiek, hal kemerdekaan dan memaki-maki serta mentjela pamarentah, Malah koetika itoe kamoe berkata, maoe berdajoe pa ja sekeras-kerasnja, soepaja se gala kaemo goeroe masoek menjadi kaeom pergerakan jang berazas politiek goeno mentjapai ke merdekaan Indonesia, Boekankah begitoe?

Kamoe soedah mempoenai bewijs dari perkoempoelan dari partij politiek, jang soedah djoetoh ditangankoe. Tjoba lihatlah ini! (berkata demikian itoe dengan menonjoeukan soeatoe bewijs). Siapakah jang poena bewijs ini? Ajo, sekarang maoe djoesta? maoe be hong lagi?

Marsidi tidak dapat meadjawab hanjalah berdiam diri sadja, karena amat heran didalam hatinya, siapakah jang mengadoekan hal itoe, dan siapa poela jang mentjieri bewijs itoe? Berkatau-katau pikirannya.

„Bagimanakah, Marsidi? Maoe djoesta poela? Engkau scedah berdosa doea kali. Pertama tida mengindahkan perintah, berdoea berani djoesta kepada koe. Tiada merasa salahkah engkau?

„Ja. toean" kata Marsidi dengan soera jang tetap, soedah saja akoe sekarang, bahoe saja masoek menjadi lid dari perkoempoelan politiek disini, jang berhaloean tel angsaan nationalis-tisch!

— Apakah sebabnya engkau berdjoesta?

— Sebetoelnya saja ta'akan berdjoesta, tetapi stelsel jang diotoekan segala kaeom goeroe se mata-mata, jang memaksakan menjeroeh berdjoesta, karena soedah melarang hal tersebut, dan kebanjakan djika ada goeroe jang tida menoeroet atoeran itoe, laloë dirajap ongeschikt atau di onslag. Itoelah jang memaksa saja berbohong.

— Toch kowe soedah tahoe kalau itoe dilarang? Apa sebab tida kamoe tindakan?"

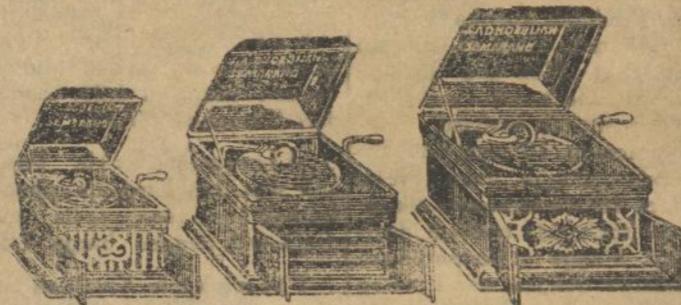
— „Betoel saja soedah tahoe atoeran itoe, tetapi oleh sebab itoe atoeran saja pandang tida sepatoetna, maka terpaksa tida saja toeroet".

— „Tida patoet?? Apa sebab kaukataken begitoe?"

(Aken di samboeng).

## Mintalah prijscourant bergambar di kirim gratis.

Persedia'an jang kliwat dari tjokoep, dari segala roe-pa bekakas FIETS en GRAMOPHOON dan lain-lain, apa lagi dari perkara PLAAT - GRAMOPHOON sedia beriboe-riboe Lagoe di ini Doenia, dan segala bangsa, boeat mengiboeri hati jang goendah goelana pada sekalian Toeantoean dan Njonjah-njonjah, apa lagi persedia'an GRAMOPHOON ketjil dan besar, pake dan zonder tjiorang, dan ada djoega jang lemari roepa-roepa model banjak sekali matjemna, apa lagi saia harel pada Toeantoean, bawalah Toeantoean poenja karoescakan seperti GRAMOPHOON dan FIETS, sedia onderdeelenja kliwat dari tjokoep. Apa lagi kalau poenja kerescakan LONTJENG ketjil dan besar, atawa HORLOGE roepa-roepa merk ketjil besar zak en tangan, saia kerdjaken sampe dijadikoebalii seperti baroe, dan saia tanggoeng sampe baik, apa lagi baroe sadja saia trima satoe PARTY GRAMOPHOON zonder tjiorang, seperti gambar di bawah ini:



Gramophone zonder tjiorang No. 1 ekoeran pandjang lebar en tinggi:

No. 5	43 X 32.	2 veer	harga f 50.-
" 6	43 X 32.	2 "	55.-
" 7	43 X 32.	2 "	60.-
" 10	42 X 32.	2 "	65.-
" 11	55 X 30 X 39.	2 "	75.-
" 12	55 X 30 X 39.	3 "	95.-

Sedia 3 roepa kleur, Koenig, Sawoo, Bruin.

Ini harga lain ongkos kirim.

Memoedijken dengan hormat.

Rijwielen, Gramophone, Platenhandel en Reparatie Atelier

**S. A. DHOEBIJAN**

20 Pandean 29. — Semarang. — Telf. No. 1370.

## OBAT SORGA DOENIA

→ Kloearan Singapore. ←

Tida di hindahkan pada Si djantong hati, apa bila kita poenja tenaga koerang tjokoep koeat, sebaliknya terpandeng indah djika kita bisa kasi tjokoep kepoeasan lantaran moestadjabnia ini obat, begitoe djoega tida membahajaken kwarasan badan, dan djoega bisa menjegah menoelarnja segala penjakit kotor (cijpiles).

Atoeran pake, bila mana diwakroenza aken digoenaaken boleh gosok kita poenja bekakas 10 minuut kemoedian baroe bertanding, 1 flesch f 1.50. 1 dozijn f 15 —

Maoe djaga badan menjadi koeat.



Ini obat te-roetama goena boeat orang lelaki jang anggotanja gegindjal tida bekerdjoe betoel. Pelakan lemah manik kering, toelang pinggang sakit kebanja'an plesir, aer manik jadi koerang, malem mengimpi lantas lepaskan manik, deket prempoean lantas gampang ketolarken aer moestika, pelakan tida bisa bergerak, sering-sering berasa maoe kentjing, kepala poesing, mata gelap. Orang jang baroe baik dari sakit, moeka pojet dan koeroes, orang toea tida bisa dapat anak dan lain-lainna.

Betoel obat-obat gegindjal ada banjak matjemna, tapi sebeloenna djarang jang ada kemandoeran.

Sinshe dari ini roemah obat ada pande sekali aken mengobati ini matjem penjakit, maka begitoe sekarang bikin ini obat, jang dinamaken KIANG SIEN TJONG JANG TJIP.

Jini obat soedah kerep kali di bikin pertjobaan ternjata adalah ada amat mandjoer saben ini obat ada terbikan dari SOM DJIONG dan di tjampoer dengan obat-obatan jang aloes, ini obat tida membawak panas, orang tida oesah koeatir boeat minoem ini obat.

Ini bisa djoega bagi orang jang koerang koewat, teroes minoem ini obat sedikit tempo, tentoe lantas dijadi TJONG JANG, srenta koeat gegindjal, menambahken manik, dan tambah dahar, tentoe mengoewaten gegindjal ada pokokna kesehatan orang toea bisa dijadi moeda koembali.

1 Flesch f 3.—, 1 dozijn f 30.—.

Tjee Sioe Tong & Co., Prapatan Petjinan, Bandoeng.

Tiong Hwa Kiok, Patjinan, Djocja.

Tiong Hwa Kongsie, Tjantian, Soerabaja.

Sim Chiang Kong Sie, Pekiringan 38, Cheribon.

Ban Hoo Tong, Po Ho Tong, Krimoenan 51, Pekalongan.

Roemah obat Hoo Kun Tien, Ketandan No. 217, Solo.

Tjin Tik Yok Pong, Magelang.

Poo Sing Tong, Toko obat. Tjilatjap.

Pesenian boeat lain negri paling sedikit Bestelgoed. f 3.—.

Postpakket. f 5.—.

Memoedijken dengan hormat.

KAMAR OBAT

V. & G. Sin Tjoe Yok Pang, Gang Waroeng 91 A, Semarang.

Rokok kretek RAMONA mempoenja rasa jang SPECIAL, djaoeoh lebih aloes dari lain lain merk.

Pesenlah pakean pada:

**KLEERMAKER**

**MOCH. ATHAM**

Moeka Station Centraal (S. J. S.) No. 25

SEMARANG.



Boleh pesen badjoe dan Tjelana, atau kain-kain dari Palmbeach, Lena, Drill dan lain-lainnya.

\* \* \*  
Pakerdiaän di tanggoeng baik, portongan radjin, enak di pake sedeng harga melawan.

Menoenggoe pesenan  
dengan hormat.

Kaloe koendjoengi kota Semarang  
mengineplah di :

**..CENTRAAL HOTEL"**

Dr. DJAWASTRAAT 12, — SEMARANG.

Sesoateo hotel jang soedah terkenal, sebab soedah berdiri lebih dari 10 tahoen.

Tarletak di tengah-tengah kota deket station-station S. C. S. N. I. S. djoega S. J. S. rawatan menjenengken hawa njaman tempat bersih. Tarief kamar melawan.

Menoenggoe dengan hormat

**M. Martopratikno**

Eigenaar.

**Obat Minjak Po Sing Joe**

Tjap „NANAS" terbikan oleh

**Tan Kah Kee & Co.**



Sekarang Pamerenta National lagi lakoeken doe kawaduhan penting: Satoe bikin bersih keadaan party dan satoe lagi mengoeres verdrag-verdrag baroe.

Jang pertama bersihken party, ja itoe goena bikin koeat fondamentna dalem. Sedeng oersean verdrag-verdrag goena kepentingan loear.

Kaloe satoe negri misti mengoeres itoe doe keperloean, dalem dan loear, begitoe djoega manoesia ada sanget perlojen boeat djaga diri.

Kita poenja tempat tinggal, makan dan minoem haroes didjaga dengan ati-ati; baik dalem peroet djika dapat hawa panas, maoepoen diloear djika dapat hawa dingin.

Kaloe orang badannja koerang sehat, tentoe keadaan soemanget koerang beres.

Boeat linjapken ini kita poenja kongsi ada bikin sematjem obat minjak jang mandjoer goena dipake segala penjakit dan bergenja besar.

**Penjakit diloeare koelit**

Bisa semboehken seperti koelit koreng, kena gigitan njamoek, toelang-toelang dan oerat brasa pegel dan linoe, serta kepala poesing, dan mata merasa tidak enak.

**Penjakit dalem**

Bisa semboehken penjakit demem, peroet moeles dan moentah-moentah.

Boeat djaga kesehatan, haroes misti simpen ini obat dalem roemah.

Terbikan oleh Fabriek,

**TAN KAH KEE & Co.**